

## Obiektyw do cyfrowej lustrzanki jednoobiektywowej

Instrukcja obsługi

70 – 200 mm F2.8 G

SAL70200G

© 2009, Sony Corporation



<http://www.sony.net/>

Niniejszy obiektyw jest przeznaczony do aparatów Sony **α**.

### OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je przed wilgocią.

Nie patrzeć przez obiektyw na słońce.

Grozi to uszkodzeniem lub utratą wzroku.

Przechowywać obiektyw w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Niebezpieczeństwo wypadku i obrażeń.



**Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu,

który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegne potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usunięcie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt ten został kupiony.

### Uwagi eksploatacyjne

- Nie zostawiać obiektywu w bezpośrednim oświetleniu słonecznym. Skupienie promieni słonecznych na pobliskim obiekcie może wywołać pożar. Jeśli okoliczności wymagają pozostawienia obiektywu w bezpośrednim oświetleniu słonecznym, należy założyć na obiektyw przykrywkę.
- Uważać, aby nie uderzyć zakładanego obiektywu ani nie narazić go na silny wstrząs.
- Obiektyw zawsze należy przechowywać z założoną przykrywką.
- Aby uniknąć rozwinięcia się pleśni, nie przechowywać obiektywu przez dłuższy czas w bardzo wilgotnych miejscach.
- Przenosząc aparat z założonym obiektywem, należy trzymać zarówno aparat, jak i obiektyw.
- Nie dotykać styków obiektywu. Zabrudzenie styków obiektywu może utrudniać lub uniemożliwiać przesyłanie informacji między obiektywem a aparatem, co spowoduje błędy w działaniu.

### Winiętowanie

Jeśli obraz w rogach ekranu jest ciemniejszy niż na środku, w celu osłabienia tego zjawiska (zwanego winiętowaniem) należy zmniejszyć otwór przysłony o jeden lub dwa stopnie.

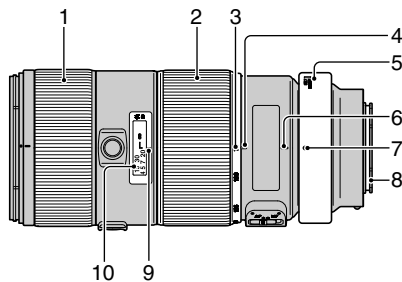
### Skraplanie wilgoci

Jeśli obiektyw zostanie bezpośrednio przeniesiony z zimnego do ciepłego miejsca, może się na nim skroplić para wodna. Aby tego uniknąć, należy włożyć obiektyw do torebki foliowej itp. Obiektyw można wyjąć, gdy temperatura powietrza w torebce zrówna się z temperaturą otoczenia.

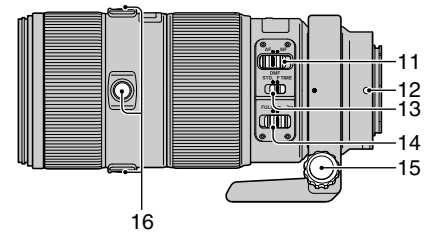
### Czyszczenie obiektywu

- Nie dotykać bezpośrednio szkła obiektywu.
- Do usuwania zabrudzeń z obiektywu można używać pędzelka z gruszką i miękkiej, czystej ściereczki (zaleca się użycie ściereczki czyszczącej KK-CA (wyposażenie dodatkowe)).
- Do czyszczenia nie używać rozpuszczalników organicznych, takich jak rozcieńczalnik czy benzyna.

## A Nazwy elementów



1...Pierścień regulacji ostrości 2...Pierścień regulacji ogniskowej 3...Skala ogniskowej 4...Wskaźnik ogniskowej 5...Wskaźnik montowania kołnierza (czerwony) 6...Wskaźnik obiektywu (szary) 7...Wskaźnik kołnierza (szary) 8...Styki obiektywu 9...Wskaźnik odległości 10...Skala odległości



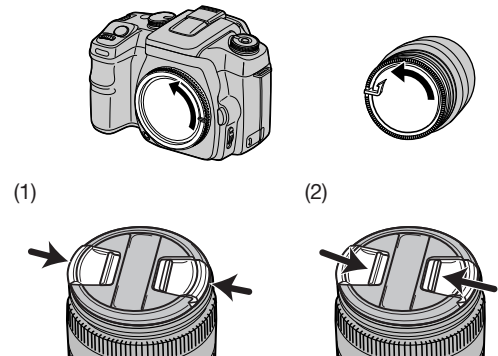
11...Przełącznik trybu ostrości 12...Wskaźnik montażu obiektywu 13...Przełącznik trybu DMF 14...Ogranicznik zakresu ogniskowania 15...Pokrętło blokady kołnierza 16...Przycisk pamięci ostrości

## B Zakładanie i zdejmowanie obiektywu

### Zakładanie obiektywu

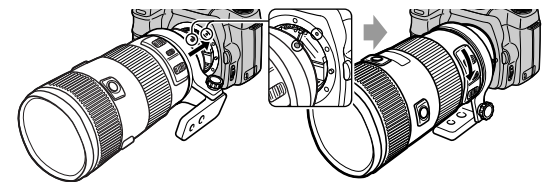
**1** Zdejmij przykrywkę z przodu i z tyłu obiektywu oraz przykrywkę korpusu aparatu.

- Przednią przykrywkę obiektywu można zdjąć i założyć na dwa sposoby, (1) i (2). Jeśli na obiektyw jest założona ostona, to przy zdejmowaniu i zakładaniu przykrywkę należy używać sposobu (2).



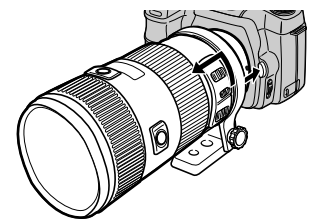
**2** Dopasuj pomarańczowy wskaźnik na tubusie obiektywu do pomarańczowego wskaźnika na korpusie aparatu (wskaźnika montażowego), po czym wprowadź obiektyw w gniazdo korpusu i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do zablokowania.

- Przy zakładaniu obiektywu nie należy naciskać przycisku odblokowywania obiektywu na korpusie.
- Nie montować obiektywu pod kątem.



### Zdejmowanie obiektywu

Przytrzymując wciśnięty przycisk odblokowywania obiektywu na korpusie, obróć obiektyw do oporu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i zdejmij go.



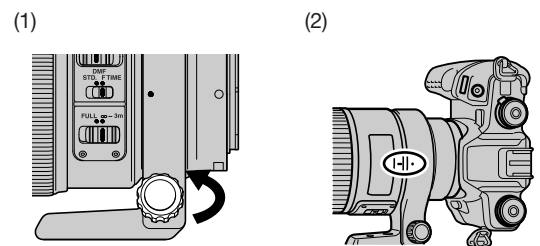
## C Mocowanie statywu

Statyw należy mocować do obiektywu, nie do aparatu.

### Zmianianie układu między pionowym a poziomym

Odkręć pokrętło mocowania kołnierza (1) i przekręć aparat w wybranym kierunku. Kiedy aparat znajduje się na statywie, można go szybko obracać między położeniem poziomym a pionowym, nie powodując utraty stabilności.

- Na obwodzie kołnierza, co 90° rozmieszczone są szare wskaźniki (wskaźniki kołnierza). Aby dokładnie ustawić aparat, dopasuj szary znak na kołnierzu do szarego znaku (wskaźnika kołnierza) na obiektywie (2).
- Po ustawieniu aparatu, starannie dokręć pokrętło mocowania kołnierza.



### Zdejmowanie kołnierza

Istnieje możliwość zdjęcia kołnierza.

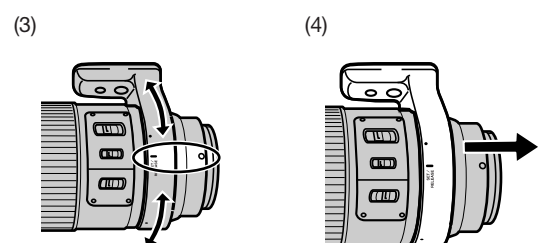
**1** Zdejmij obiektyw z aparatu.

- Szczegóły podano w punkcie „B Zakładanie i zdejmowanie obiektywu”.

**2** Odkręć pokrętło mocowania kołnierza (1).

**3** Obróć kołnierz tak, aby dopasować znajdujący się na nim czerwony wskaźnik (wskaźnik montowania kołnierza obok napisu SET/RELEASE) do pomarańczowego wskaźnika na obiektywie (wskaźnika montażu) (3).

**4** Przesuń kołnierz w stronę nasady obiektywu i zdejmij kołnierz (4).



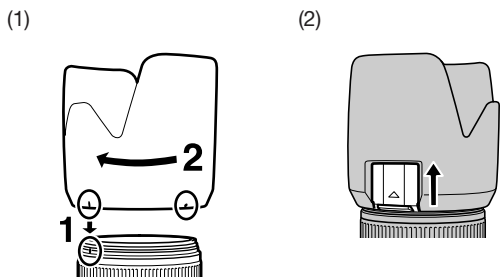
## D Zakładanie osłony obiektywu

W celu osłabienia odbłasków i uzyskania najwyższej jakości obrazu zaleca się użycie osłony obiektywu.

Wyrównaj czerwone linie na osłonie obiektywu i na obiektywie. Obracaj osłonę obiektywu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż czerwona linia na obiektywie znajdzie się przy czerwonym punkcie na osłonie i osłona zostanie zablokowana (1).

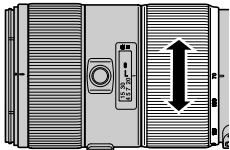
Można otworzyć okienko filtra polaryzacyjnego (2), umożliwiające obracanie filtra bez zdejmowania osłony obiektywu. Podczas zdjęć okienko powinno być zamknięte.

- W przypadku korzystania z lampy błyskowej aparatu należy zdjąć osłonę, aby uniknąć zasłonięcia światła z lampy.
- Prawidłowo załóż osłonę obiektywu. W przeciwnym razie osłona obiektywu może nie pozwalać na uzyskanieżądanego efektu lub pojawiać się na zdjęciach.
- W celu przechowania osłony należy ją założyć na obiektyw przeciwną stroną.



## E Nastawianie ogniskowej

Nastaw żadaną ogniskową, obracając pierścień ogniskowej.



## F Nastawianie ostrości

### Przełączanie między trybami AF (autofokus) i MF (ręczna regulacja ostrości)

Przełącznik na obiektywie umożliwia wybór trybu AF lub MF.

Aby fotografować w trybie AF, należy przełączyć aparat i obiektyw w tryb AF. Aby fotografować w trybie MF, należy przełączyć aparat lub obiektyw w tryb MF.

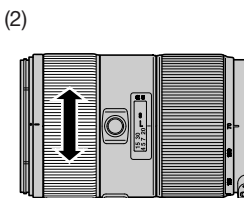
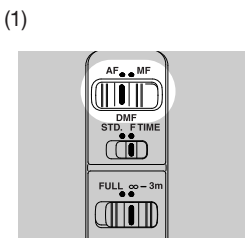
### Wybieranie trybu ostrości na obiektywie

Wybierz przełącznikiem trybu ostrości odpowiedni tryb (AF lub MF) (1).

- W trybie MF nastawiaj ostrość pierścieniem regulacji ostrości (2), kontrolując obraz w wizjerze. Bieżący stan ostrości jest wskazywany przez sygnał ostrości w wizjerze.

### Użycie aparatu wyposażonego w przycisk przełączania trybu AF/MF

- Aby przełączyć tryb AF na MF, naciśnij przycisk przełączania trybu AF/MF, gdy w aparacie i na obiektywie wybrany jest tryb AF.
- Aby przełączyć tryb MF na AF, naciśnij przycisk przełączania trybu AF/MF, gdy w aparacie jest wybrany tryb MF, a na obiektywie tryb AF.



### DMF (bezpośrednia ręczna regulacja ostrości)

Kiedy jest wybrany tryb AF, obrócenie pierścienia regulacji ostrości przy wciśniętym do połowy przycisku migawki powoduje automatyczny wybór trybu MF. Umożliwia to szybkie, precyzyjne korygowanie ostrości (DMF). Do wyboru są różne tryby DMF. Wybierz preferowany tryb DMF.

#### Standardowy tryb DMF (STD.)

Nastaw żadaną ostrość pierścieniem regulacji ostrości po nastawieniu ostrości w trybie AF-A (autofokusa automatycznego) lub AF-S (autofokusa pojedynczego). Ten tryb jest zalecany dla normalnych obiektów.

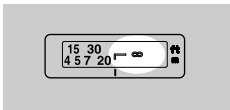
- Tryb DMF nie działa przy wybranym trybie AF-C (autofokusa ciągłego), gdy obraz jest nieostro oraz po zatwierdzeniu ostrości drugiego zdjęcia w czasie zdjęć seryjnych w trybie AF-A.

#### Stały tryb DMF (F TIME)

Bez względu na wybrany tryb AF (AF-A/S/C) można przytrzymać wciśnięty do połowy przycisk migawki i odpowiednio korygować ostrość pierścieniem regulacji ostrości. Ułatwia to rejestrację szybko poruszających się obiektów.

### Zdjęcia w trybie MF z ostrością nastawioną na nieskończoność

W celu umożliwienia dokładnego nastawienia ostrości w różnych temperaturach mechanizm ostrości daje się obrócić nieco poza nieskończoność. Ostrość obrazu zawsze należy sprawdzać w wizjerze, zwłaszcza gdy jest ona nastawiona blisko nieskończoności.



## G Użycie przycisków pamięci ostrości

Na obiektywie znajdują się 3 przyciski pamięci ostrości.

Naciśnij przycisk pamięci ostrości, aby wyłączyć system AF aparatu pracującego w trybie AF. Ostrość przestanie się zmieniać i będzie można wyzwolić migawkę przy stałej ostrości. Aby ponownie włączyć system AF, puść przycisk pamięci ostrości, trzymając do połowy wciśnięty przycisk migawki.

- W aparatach z funkcją programowania można zmieniać funkcję przycisku pamięci ostrości. Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi aparatu.

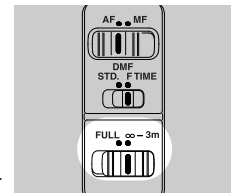


## H Zmianianie zakresu ogniskowania (zakresu AF)

Ogranicznik zakresu ogniskowania umożliwia skrócenie automatycznego nastawiania ostrości. Przydaje się to, gdy fotografowane obiekty znajdują się w określonej odległości. Można także zdefiniować i wybrać żądany zakres ogniskowania.

Wybierz zakres ogniskowania przełącznikiem ogranicznika zakresu ogniskowania.

- FULL: system AF działa w zakresie od minimalnej odległości ostrzenia do nieskończoności.
- ∞ - 3m: system AF działa w zakresie odległości od 3 m do nieskończoności.



## Tabela głębi ostrości

Poszczególne trójki zakresów – górna, środkowa i dolna – dotyczą odpowiednio ogniskowych 70 mm, 105 mm i 200 mm. Wartości podano w metrach.

	f/2.8	f/4	f/5.6	f/8	f/11	f/16	f/22	f/32
∞	55,4-∞ 117-∞ 407-∞	39,2-∞ 82,6-∞ 288-∞	27,8-∞ 58,4-∞ 204-∞	19,7-∞ 41,3-∞ 144-∞	14,0-∞ 29,3-∞ 102-∞	9,89-∞ 20,7-∞ 72,1-∞	7,03-∞ 14,7-∞ 51,0-∞	5,00-∞ 10,4-∞ 36,1-∞
30 m	19,6-64,4 24,0-40,1 28,0-32,4	17,1-123 22,1-46,7 27,2-33,4	14,6-∞ 20,0-60,7 26,2-35,0	12,0-∞ 17,5-105 24,9-37,7	9,64-∞ 15,0-∞ 23,3-42,1	7,54-∞ 12,4-∞ 21,3-50,7	5,78-∞ 9,97-∞ 19,1-71,0	4,35-∞ 7,83-∞ 16,6-164
15 m	11,9-20,3 13,3-17,1 14,5-15,6	11,0-23,8 12,8-18,2 14,3-15,8	9,86-31,6 12,0-19,9 14,0-16,1	8,64-58,6 11,1-23,1 13,7-16,7	7,36-∞ 10,0-29,8 13,2-17,5	6,09-∞ 8,84-50,5 12,5-18,7	4,90-∞ 7,56-∞ 11,7-20,9	3,85-∞ 6,28-∞ 10,7-25,0
10 m	8,54-12,1 9,25-10,9 9,77-10,2	8,06-13,2 8,97-11,3 9,69-10,3	7,46-15,2 8,61-11,9 9,56-10,5	6,75-19,5 8,14-13,0 9,39-10,7	5,96-32,3 7,56-14,8 9,16-11,0	5,11-482 6,87-18,5 8,86-11,5	4,26-∞ 6,08-28,7 8,46-12,2	3,46-∞ 5,24-130 7,95-13,5
7 m	6,27-7,93 6,63-7,41 6,89-7,12	6,01-8,39 6,49-7,59 6,85-7,16	5,68-9,15 6,30-7,87 6,79-7,22	5,27-10,5 6,06-8,30 6,71-7,32	4,78-13,2 5,74-8,99 6,59-7,46	4,23-21,1 5,34-10,2 6,44-7,67	3,64-142 4,86-12,6 6,23-7,99	3,05-∞ 4,32-18,9 5,96-8,49
5 m	4,63-5,44 4,82-5,20 4,94-5,06	4,49-5,65 4,74-5,29 4,93-5,08	4,31-5,97 4,65-5,41 4,90-5,11	4,07-6,49 4,51-5,61 4,86-5,16	3,79-7,42 4,34-5,90 4,80-5,22	3,44-9,30 4,12-6,38 4,72-5,32	3,05-14,6 3,84-7,21 4,61-5,46	2,64-76,4 3,50-8,85 4,47-5,68
4 m	3,76-4,27 3,89-4,12 3,96-4,04	3,67-4,39 3,84-4,18 3,95-4,05	3,56-4,58 3,78-4,25 3,94-4,07	3,40-4,87 3,69-4,37 3,91-4,09	3,20-5,36 3,58-4,54 3,87-4,14	2,96-6,24 3,43-4,81 3,82-4,19	2,68-8,17 3,24-5,25 3,76-4,28	2,36-14,6 3,00-6,04 3,66-4,41
3 m	2,87-3,14 2,94-3,07 2,98-3,02	2,82-3,20 2,91-3,09 2,98-3,02	2,75-3,30 2,88-3,13 2,97-3,04	2,66-3,44 2,83-3,19 2,95-3,05	2,55-3,66 2,77-3,28 2,93-3,07	2,40-4,03 2,68-3,41 2,91-3,10	2,22-4,72 2,57-3,61 2,87-3,14	2,00-6,21 2,43-3,95 2,82-3,21
2,5 m	2,41-2,59 2,46-2,54 2,49-2,51	2,38-2,63 2,44-2,56 2,48-2,52	2,33-2,69 2,42-2,59 2,48-2,52	2,27-2,78 2,39-2,63 2,47-2,53	2,19-2,92 2,34-2,68 2,46-2,55	2,08-3,14 2,28-2,76 2,44-2,57	1,95-3,52 2,21-2,89 2,41-2,59	1,79-4,26 2,10-3,09 2,38-2,63
2 m	1,95-2,06 1,98-2,03 1,99-2,01	1,93-2,08 1,97-2,04 1,99-2,01	1,90-2,11 1,95-2,05 1,99-2,01	1,86-2,17 1,93-2,07 1,98-2,02	1,81-2,24 1,90-2,11 1,97-2,03	1,74-2,36 1,87-2,15 1,96-2,04	1,65-2,56 1,82-2,23 1,95-2,05	1,54-2,90 1,75-2,33 1,93-2,08
1,7 m	1,66-1,74 1,68-1,72 1,69-1,71	1,65-1,75 1,68-1,72 1,69-1,71	1,63-1,78 1,67-1,74 1,69-1,71	1,60-1,81 1,65-1,75 1,69-1,71	1,57-1,86 1,64-1,77 1,68-1,72	1,52-1,94 1,61-1,80 1,68-1,73	1,45-2,06 1,57-1,85 1,67-1,74	1,37-2,26 1,53-1,92 1,65-1,75
1,5 m	1,47-1,53 1,49-1,51 1,496-1,504	1,50-1,54 1,48-1,52 1,496-1,504	1,45-1,56 1,48-1,53 1,49-1,51	1,43-1,58 1,47-1,54 1,49-1,51	1,40-1,62 1,45-1,55 1,49-1,51	1,36-1,67 1,43-1,58 1,48-1,52	1,31-1,76 1,41-1,61 1,48-1,53	1,25-1,90 1,37-1,66 1,47-1,54
1,3 m	1,28-1,32 1,29-1,31 1,297-1,303	1,27-1,33 1,29-1,31 1,297-1,303	1,26-1,34 1,28-1,32 1,296-1,304	1,25-1,36 1,28-1,34 1,29-1,31	1,23-1,38 1,27-1,34 1,29-1,31	1,20-1,42 1,25-1,35 1,29-1,31	1,17-1,47 1,23-1,37 1,28-1,32	1,12-1,56 1,21-1,41 1,28-1,32
1,2 m	1,19-1,22 1,19-1,21 1,197-1,203	1,18-1,22 1,19-1,21 1,197-1,203	1,17-1,23 1,19-1,21 1,197-1,203	1,16-1,25 1,18-1,22 1,20-1,21	1,14-1,27 1,17-1,23 1,19-1,21	1,12-1,29 1,16-1,24 1,19-1,21	1,09-1,34 1,15-1,26 1,19-1,21	1,05-1,41 1,13-1,29 1,18-1,22

Tabela głębi ostrości dotyczy aparatów 35 mm. W przypadku cyfrowej lustrzanki jednoobiektywowej wyposażonej w przetwornik obrazu o rozmiarze APS-C głębia ostrości jest mniejsza.

## Dane techniczne

Nazwa (Symbol modelu)	Ogniskowa w przeliczeniu na format 35 mm*1 (mm)	Grupy / elementy obiektywu	Kąt widzenia 1**2	Kąt widzenia 2**2	Minimalna odległość ostrzenia**3 (m)	Maksymalne powiększenie (x)	Minimalna przysłona	Średnica filtra (mm)	Wymiary (maksymalna średnica × wysokość) (mm)	Waga (g) (bez kołnierza)
70 - 200 mm F2.8 G (SAL70200G)	105 - 300	16-19	34° - 12°30'	23° - 8°	1,2	0,21	f/32	77	Okolo 87 × 196,5	Okolo 1 340

\*1 Wartości ogniskowej w przeliczeniu na format 35 mm dotyczą cyfrowej lustrzanki jednoobiektywowej wyposażonej w przetwornik obrazu o rozmiarze APS-C.

\*\*2 Wartość kąta widzenia 1 dotyczy aparatów 35 mm, a kąta widzenia 2 lustrzanki jednoobiektywowej wyposażonej w przetwornik obrazu o rozmiarze APS-C.

\*\*3 Minimalna odległość ostrzenia to minimalna odległość między płaszczyzną przetwornika obrazu a obiektem.

- Obiektyw jest wyposażony w koder odległości. Umożliwia on bardziej dokładny pomiar (ADI) przy korzystaniu z lampy błyskowej zgodnej z ADI.
- W zależności od konstrukcji obiektywu zmiana odległości ostrzenia może powodować zmianę ogniskowej. Podane wartości ogniskowej dotyczą obiektywu nastawionego na nieskończoność.

Dostarczane wyposażenie: obiektyw (1 szt.), przednia przykrywka obiektywu (1 szt.), tylna przykrywka obiektywu (1 szt.), osłona obiektywu (1 szt.), specjalny futerał (1 szt.), drukowana dokumentacja  
Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie.

α jest znakiem handlowym Sony Corporation.